

EXPO BÖRSE

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTION MANUAL



Einkochautomat
Automatic preserving cooker,
400984

Manufacturer:

EXPO-Börse GmbH

Industriestr. 12

D-49577 Ankum

www.expo-boerse.de



DESKI
hot kitchen design

Dieses Handbuch ist wichtig für Ihre Sicherheit. Lesen Sie es sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

1. Wichtige Sicherheitshinweise

- a) Tauchen Sie den Sockel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Stromschläge zu vermeiden.
- b) Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder entsprechend qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- c) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Tank leer ist.
- d) Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Gasherds, eines elektrischen Brenners, eines beheizten Ofens oder einer anderen brennbaren Quelle auf.
- e) Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Oberfläche. Halten Sie es vom Küchentresenrand fern, um Unfälle zu vermeiden.
- f) Hängen Sie das Netzkabel nicht in die Nähe einer oder über eine scharfe Kante oder heiße Oberfläche.
- g) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder entfernen und das Gerät reinigen.
- h) Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.
- i) Berühren Sie das äußere Gehäuse nicht während des Betriebs oder während es heiß ist. Verwenden Sie einen Griff oder Knopf.
- j) Das Gerät darf nicht in Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- k) Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- l) Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt vorgesehen.
- m) Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann während des Betriebs des Geräts hoch sein.
- n) Die Heizelementoberfläche bleibt nach Gebrauch sehr heiß.
- o) Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es oder Teile davon, wie z. B. Kabel oder Stecker, beschädigt sind. Wenden Sie sich zur Reparatur oder zum Austausch an ein autorisiertes Servicecenter oder einen erfahrenen Techniker.

- p) Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Das Reinigen und die Benutzerwartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- q) Achten Sie darauf, dass das Gerät und sein Kabel für Kinder unter 8 Jahren nicht erreichbar sind.
- r) Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- s) **WARNUNG:** Verletzungsgefahr, wenn Sie das Gerät nicht richtig benutzen.
- t) Der Abschnitt „Reinigung und Wartung“ enthält Anweisungen zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen.
- u) Die Oberflächen werden während des Gebrauchs heiß.

2. Teileliste

- 1 EIN/AUS-Schalter
- 2 Heizanzeige
- 3 Warmhalteanzeige
- 4 Ablasshahn
- 5 Hebel
- 6 Thermostat
- 7 Timer
- 8 Behälter
- 9 Hebegriffe (beidseitig)
- 10 Deckel
- 11 Deckelgriff
- 12 RESET-Taste (an der Unterseite des Geräts)



3. Wasser zum Kochen bringen

- Füllen Sie den Behälter mit kaltem Wasser. Der maximale Füllstand ist auf der Innenseite des Tanks angegeben - die Markierung darf nicht überschritten werden. Stellen Sie sicher, dass die Umgebungstemperatur zwischen ca. 10-38 Grad Celsius beträgt und nicht mehr als 90 % Luftfeuchtigkeit herrscht.
- Stecken Sie das Gerät in eine Steckdose ein, die den Angaben auf dem Typenschild entspricht. Setzen Sie den Deckel auf das Gerät und verriegeln Sie ihn durch Drehen. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Netzschalter auf „ON“ stellen.
- Die Heizanzeige leuchtet jetzt auf. Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur, und das Gerät beginnt, das Wasser zu erhitzen.
- Wenn die gewünschte Wassertemperatur erreicht ist, schaltet der Thermostat automatisch das große Heizelement aus und das kleine ein, wodurch das Wasser auf der richtigen Temperatur bleibt. Wenn noch ca. 3 Tassen Flüssigkeit (ca. 600 ml) im Behälter sind, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Hinweis:

- Der Ablasshahn muss geschlossen sein.
- Befüllen Sie das Gerät nicht über den auf der Innenseite des Behälters angegebenen Höchststand hinaus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Flüssigkeitsstand zu niedrig ist.
- Lassen Sie die Flüssigkeit nicht für längere Zeit im Behälter.

3.1 Überhitzungsschutz

- Wenn sich zu wenig Wasser im Gerät befindet, wird der eingebaute Hitzeschutz aktiv, und das Gerät schaltet sich automatisch ab, sobald es zu heiß wird. Ziehen Sie in diesem Fall den Stecker des Geräts aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen. Um das Gerät wieder zu benutzen, stecken Sie den Stecker wie gewohnt wieder in die Steckdose und schalten das Gerät mit der EIN / AUS-Taste ein. Da der Überhitzungsschutz den Thermostat deaktiviert, muss er manuell wieder aktiviert werden. Drücken Sie dazu die RESET-Taste an der Geräteunterseite und stellen Sie am Temperaturregler die gewünschte Temperatur ein. Das Gerät funktioniert jetzt wieder ordnungsgemäß.

3.2 Thermostat

- Das Gerät verfügt über einen Thermostat. Das Gerät schaltet sich aus, sobald es die eingestellte Temperatur erreicht hat. Die Anzeigeleuchte zum Warmhalten des Geräts leuchtet weiter. Wenn die Temperatur sinkt, heizt sich das Gerät wieder auf die eingestellte Temperatur auf.

4. Vorbereitung von Lebensmitteln/Einmachgläsern

Verwenden Sie vorzugsweise Einmachgläser mit Gummidichtung und Hebelklemme. Die Einmachgläser müssen unbeschädigt sein.

- 1) Die Einmachgläser müssen keim- und bakterienfrei sein, da die Konserven sonst vorzeitig verderben können.
Kochen Sie die Einmachgläser vorzugsweise 5 bis 7 Minuten lang, bevor Sie die Lebensmittel hinzufügen.
- 2) Verwenden Sie zum Befüllen der Einmachgläser einen Trichter, falls verfügbar. Die Ränder der Einmachgläser müssen sauber sein, wenn die Gläser versiegelt werden.
- 3) Verschließen Sie die Gläser nach dem Befüllen so schnell wie möglich:
 - Setzen Sie die Gummidichtung auf den oberen Rand des Einmachglases und setzen Sie den Glasdeckel auf das Einmachglas. Die Gummidichtung befindet sich zwischen ihnen.
 - Befestigen Sie den Glasdeckel mit den Klammern: Die Verriegelungsklammern gegenüberliegend anbringen. Die Einmachgläser sind jetzt einmachbereit.

4.1 Einkochen

- Füllen Sie den Behälter mit mindestens 7 l Wasser. Stellen Sie die versiegelten Gläser mit Obst oder Gemüse in den Kessel und setzen Sie den Deckel auf.
- Schalten Sie das Gerät ein.
- Wählen Sie die Temperatur vorab gemäß der „Einkochtabelle“ aus. Die Anzeigeleuchte geht an. Das Gerät beginnt zu heizen.
- Bringen Sie den Thermostat nach dem Einkochen wieder in seine ursprüngliche Position und ziehen Sie den Netzstecker. Die Gläser herausnehmen (Vorsicht: Verbrennungsgefahr!), auf ein Tuch stellen und mit einem anderen Tuch abdecken. Wenn die Deckel mit Klammern befestigt wurden, lassen Sie diese bitte so lange auf den Gläsern, bis sie vollständig abgekühlt sind. Wenn Dosen konserviert werden, stellen Sie sie anschließend in kaltes Wasser.

- Verkürzen Sie nicht die Zeit für den Konservierungsprozess; im Zweifelsfall längere Zeiten verwenden.

Hinweis:

- Die Kochzeit beginnt erst, wenn die voreingestellte Temperatur erreicht ist. Bitte berücksichtigen Sie dies bei der Einstellung der Kochzeit.

4.2 Nach dem Einkochen

- Dasselbe Wasser kann für mehrere aufeinanderfolgende Konservierungsprozesse verwendet werden. Stellen Sie keine kalten Gläser in heißes Wasser, sondern wärmen Sie die Gläser zuerst vor. Leeren Sie das heiße Wasser nicht sofort vollständig aus, sondern lassen Sie immer etwas Wasser darin abkühlen, sodass der Boden gerade bedeckt ist. Es ist ratsam, die Gläser und Dosen nach Datum und Inhalt zu kennzeichnen. Lagern Sie Konserven an einem trockenen, kühlen und dunklen Ort.

5. Reinigung und Pflege

5.1 Allgemeine Reinigungsanweisungen

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie den Boden des Behälters mit einer weichen Bürste oder einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scharfen oder harten Gegenstände, um eine Beschädigung der Oberfläche zu vermeiden.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem angefeuchteten weichen Tuch ab. Dann mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Innen- und Außenteile des Geräts niemals grobe Schwämme, ätzende Reinigungsmittel, Stahlwollschwämme oder Metallgegenstände.

5.2 Gerät entkalken

- Hartes Wasser kann Ablagerungen im Tank verursachen und das Gerät beschädigen.
- Die Häufigkeit des Entkalkens hängt von der Wasserhärte und der Häufigkeit des Gebrauchs des Geräts ab. Verwenden Sie nur allgemein erhältliche Entkalkungsmittel.

- Füllen Sie den Behälter mit Wasser und der entsprechenden Menge Entkalkungsmittel.
- Dann wird die Lösung im Behälter gekocht.
- Der Behälter sollte dann zweimal ausgewaschen und ausgekocht werden, um alle Rückstände des Entkalkungsmittels zu entfernen.

5.3 Aufbewahrung

- Stellen Sie vor dem Abstellen des Geräts am Aufbewahrungsort sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.
- Das Gerät muss an einem kühlen, sauberen und trockenen Ort aufbewahrt werden.

6. Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Kessel funktioniert nicht	Nicht an die Stromversorgung angeschlossen. Kein Strom	Überprüfen Sie den Strom oder die Stromversorgung
Der Kessel unterbricht automatisch die Stromversorgung	Überhitzt oder trocken gekocht	Um das Gerät neu zu starten, drücken Sie einfach die Rest-Taste
Die Temperatur ist nicht lange genug hoch	Die Temperatur wurde nicht richtig eingestellt	Erhöhen Sie die Temperatur
	Kurzschluss	Drücken Sie die Reset-Taste
	Temperaturknopf oder Thermostat ist defekt	Den Temperaturknopf oder den Thermostat reparieren oder austauschen

7. Technische Daten

Nennleistung	2100W
Nennspannung	220-240V~ 50/60Hz

Garantie und Kundendienst

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlich verankerten Rechten kann der Käufer unter folgenden Bedingungen Garantieansprüche geltend machen:

Wir bieten eine 2-Jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend mit dem Tag des Kaufs. Während dieses Zeitraumes beheben wir kostenfrei sämtliche Defekte, welche auf Material- oder Herstellungsmängel zurückzuführen sind, durch Reparatur oder Umtausch.

Defekte, die durch unsachgemässen Umgang mit dem Gerät und durch Fehlfunktionen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen durch Dritte oder durch den Einbau von Nicht-Originalteilen entstehen, sind durch diese Garantie nicht abgedeckt.

Umweltgerechte Entsorgung



WEEE: DE 18770614

Das Symbol über und auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt als elektrisches oder elektronisches Gerät klassifiziert ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haushalts- oder Gewerbemüll entsorgt werden sollte. Die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie) wurde verabschiedet, um Produkte mit den besten verfügbaren Techniken zur Verwertung und zum Recycling zu recyceln, um die Auswirkungen auf die Umwelt auf ein Minimum zu reduzieren, Gefahrenstoffe zu behandeln und eine Deponierung zu vermeiden. Kontaktieren Sie die lokalen Behörden, um Informationen über die korrekte Entsorgung von elektrischen oder elektronischen Geräten zu erhalten.

This manual is important for your safety. Read it carefully in its entirety before using the appliance and keep it for future reference.

1. Important safeguards

- a) Do not put the base in water or any other liquid to avoid electrical shock
- b) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- c) Do not use the appliance if the tank is empty.
- d) Do not place the appliance near a gas stove, electric burner, heated oven or any flammable sources.
- e) Put the appliance on a flat and stable surface. Keep it away from the edge of the counter to avoid an accident.
- f) Do not hang the power cord near or over a sharp edge or hot surface.
- g) Unplug the appliance from the electric outlet and allow it to cool down before you attach or remove the parts and before cleaning the appliance.
- h) Do not use the appliance outdoors.
- i) Do not touch the outer enclosure during operation or while it is hot. Use a handle or a knob.
- j) The appliance must not be immersed in any liquid.
- k) Do not leave the appliance connected to the socket when not in use.
- l) This appliance is intended to be used in households.
- m) The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- n) The heating element surface remains very hot after use.
- o) Do not operate if the appliance or any of its parts, such as the cord or plug, is damaged. Contact an authorised service centre or an experienced technician for repair or replacement.
- p) This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are older than 8 and supervised.
- q) Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

- r) Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance.
- s) **WARNING:** Risks of injuries if you don't use this appliance correctly.
- t) Regarding the instructions for cleaning surfaces in contact with food, refer to the section "Cleaning and Maintenance".
- u) The surfaces are liable to get hot during use.

2. Parts list

- | | | | |
|---|---------------------|----|--|
| 1 | ON/OFF switch | 7 | Timer |
| 2 | Heating indicator | 8 | Container |
| 3 | Keep warm indicator | 9 | Lifting handles (on both sides) |
| 4 | Drain tap | 10 | Lid |
| 5 | Lever | 11 | Lid handle |
| 6 | Thermostat | 12 | RESET button (on the underside of the appliance) |



3. Bringing water to the boil

- Fill the container with cold water. The maximum level is marked on the inside of the tank - do not fill the tank above this mark. Make sure that the ambient temperature is between approx. 10-38 degrees Celsius and no more than 90% humidity.
- Plug the appliance into a socket with specifications that correspond to those on the rating plate. Place the lid on the appliance and lock it by turning it. Turn the appliance on by turning the power button to “ON”.
- The heating indicator will now light up. Set the temperature controller to the desired temperature and the appliance will start heating the water.
- When the desired water temperature is reached, the auto thermostat turns off the large heating element and turns on the small one, which keeps the water at the correct temperature. When there are still approx. 3 cups of liquid (approx. 600 ml) in the container, switch off the appliance and disconnect it from the socket.

Please note:

- The drain tap must be closed.
- Do not fill the appliance above the maximum level marked on the inside of the container.
- Do not use the appliance if the liquid level is too low.
- Do not leave liquid in the container for long periods of time.

3.1 Overheating protection

- If there is too little water in the appliance, the built-in heat protection activates and the appliance switches itself off automatically as soon as it gets too hot. If this is the case, unplug the appliance and let it cool down. To use the appliance again, plug it back into the wall socket as usual and switch it on with the ON/OFF button. As the overheating protection deactivates the thermostat, it must be manually activated again. To do this, press the RESET button on the underside of the appliance and then set the desired temperature on the temperature controller. The appliance will now function properly again.

3.2 Thermostat

- The appliance is equipped with a thermostat. It switches itself off as soon as it has reached the set temperature. The indicator light for keeping the appliance warm remains on. If the temperature drops, the appliance heats up again to the set temperature.

4. Preparing food/preserve jars

It is best to use preserving jars with a rubber seal and a lever clamp. The preserving jars must be free of damage.

- 1) The preserving jars must be free of germs and bacteria, otherwise the preserve could spoil prematurely.

It is best to boil the preserving jars for 5 –7 minutes before adding the food.

- 2) Use a funnel when filling the preserving jars, if available. The edges of the preserving jars must be clean when the jars are sealed.
- 3) Seal the jars as quickly as possible after filling:
 - Place the rubber seal on the upper rim of the preserving jar and place the glass lid on the preserving jar. The rubber seal is between them.
 - Fasten the glass lid with the clamps: Fit the locking clamps opposite each other. The preserving jars are now ready for preserving.

4.1 Preserving / boiling down

- Fill the container with at least 7 l of water. Place the sealed jars filled with fruit or vegetables in the container and put on the lid.
- Plug the appliance in.
- Preselect the temperature according to the “Preserving table”. The indicator light comes on. The appliance starts to heat.
- Once the preserving process is completed, return the thermostat to its original position and unplug the appliance. Remove the jars (caution: danger of burns!), place on a cloth and cover with another cloth. If clamps have been used to fix the lids, leave them on the jars until they have cooled down completely. When preserving cans, place them in cold water afterwards.
- Do not reduce the time for the preserving process; in case of doubt, use longer times.

Please note:

- The boiling time only begins when the preset temperature has been reached. Please take this into account when setting the boiling time.

4.2 After preserving

- The same water can be used for several successive preserving processes. Do not place cold jars in hot water. Preheat them first. Do not empty the hot water completely immediately, but always leave some water inside to cool down, so that the bottom is just covered. It is advisable to label the jars and cans according to date and contents. Store preserves in a dry, cool and dark place.

5. Cleaning and Maintenance

5.1 General cleaning instructions

- Always disconnect the mains plug before cleaning.
- Allow the appliance to cool down completely before cleaning.
- Clean the bottom of the container with a soft brush or a damp cloth. Never use sharp or hard objects to avoid damaging the surface.
- Wipe the case with a damp, soft cloth. Then wipe with a dry cloth.
- Never use rough sponges, corrosive detergents, steel wool sponges or metal objects to clean the interior and exterior parts of the appliance.

5.2 Descaling the appliance

- Hard water can cause precipitation inside the tank and damage the appliance.
- The frequency of descaling depends on the hardness of the water and the frequency of use of the appliance. Only use generally available descaling agents.
- Fill the container with water and the appropriate amount of descaling agent.
- Now the solution is cooked in the tank.
- The container should then be washed and boiled twice with water to remove all residues of the descaling agent.

5.3 Storage

- Before putting the appliance into storage, always make sure that it is disconnected from the mains socket and has cooled down completely.
- The appliance must be stored in a cool, clean and dry place.

6. Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The boiler does not work	Not connected to the power supply.	Check the power or supply
	No power	
The boiler cuts off the power supply automatically	Overheated or boiled dry	To restart the appliance, simply press the rest button
The temperature is not hot for long enough	Didn't adjust the temperature to the proper level	Increase the temperature
	Short circuit	Press the reset button
	Temperature knob or thermostat is broken	Repair or replace the temperature knob or thermostat

7. Technical specifications

Rating power	2100W
Rating voltage	220-240V~ 50/60Hz

Guarantee and service

Our products undergo a strict quality-control process before delivery. If the product has unexpectedly been damaged or developed a defect during production or transport, please return it to the retailer. You can legally make a claim under the guarantee in the following circumstances:

The product is covered by a 2-year guarantee from the date of purchase. During this period, we will repair or replace the product if it is found to be defective due to material or production faults.

Faults caused by incorrect use or handling, faults caused by unauthorised intervention or repairs, and faults caused by use of non-original parts are not covered by the guarantee.

Correct disposal



WEEE: DE 18770614

The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life. The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.